

简明 葡汉 词典

DICIONÁRIO CONCISO

PORTUGUÊS-CHINÊS

商务印书馆

简明葡汉词典

DICIONÁRIO CONciso
PORTUGUÊS-CHINÊS

编写者 周汉军 王增扬
赵鸿玲 崔维孝

商务印书馆

1999年·北京

JIǎNMÍNG PÚ HÀN CÍDIǎN

简明葡汉词典

编写者 周汉军 王增扬
赵鸿玲 崔维孝

责任编辑 林 光

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

中国科学院印刷厂印刷

ISBN 7-100-01445-X/H·439

1994年8月第1版

开本 850×1168 1/32

1999年11月北京第3次印刷

字数 2490千字

印数 3 000册

印张 36 1/8

定价: 55.40元

前 言

本词典是我国建国四十多年来出版的第一本葡萄牙语汉语工具书。在此之前,我国的葡萄牙语教学工作者、翻译工作者及学习者,均因缺乏可供查阅的工具书而深感不便。为了改变这一状况,我们不揣谫陋,在教学之余编写了这本《简明葡汉词典》,以应同行及读者之需。

本词典收词五万余条,其中包括基本词汇、一般词汇、科技术语,还包括少量的词缀、缩略语、常用外来词,主要的地名派生词和人名派生词,更酌情选收一些新词和新义。此外,还收入较多的固定词组、短语及葡语中常用的成语、谚语、格言。书末选编了“动词变位表”、“葡汉译音表”等六种附录。

为了兼顾理解和使用两方面的要求,在本书篇幅许可的范围内酌情多收词的释义;对于常用或难解的词,适当配以例证,以说明其含义及用法。至于动词、动词短语及其他一些词与短语、前置词等的常见或固定搭配,则力图在词典中予以体现。本词典还具有正音功能。

在编写过程中,我们参考了葡萄牙、巴西、我国及其他国家和地区出版的大、中、小型葡语及其他语种的词典、科技专业词典和百科词典,从中获益匪浅。

商务印书馆的责任编辑在组织编写、校订加工等方面,给予我们力所能及的支持和帮助,使本词典得以顺利完成并早日与读者见面,我们特在这里表示感谢。

本词典的A,B,C,G,H,I,J,K,L,M,N,T,U,V,W,X,Y,Z部分由周汉军编写;D,E部分由赵鸿玲编写;F,R(部分),S部分由崔维孝编写;O,P,Q,R(部分)部分由王增扬编写;周汉军统校全稿。由于我们水平有限,又缺乏编写词典的经验,本词典难免存在着不少缺点,恳切希望广大同行和读者给予批评指正。

《简明葡汉词典》编写者

1992年6月于北京

体 例 说 明

一、词条用黑正体按字母顺序排列。一般词条小写，专有名词第一个字母大写。

二、有词尾变化的形容词词条以阳性单数形式出现，附以阴性单数词尾，中间用逗号分开，如：

abaixador, ra *adj.*

afirmativo, va *adj.*

三、如果形容词或名词的阴性或复数为不规则形式，除必要情况外均在词条的末尾在圆括号(())中注明，如：

bailão *m.* ... (*fem. bailona*)

bastião *m.* ... (*pl. bastiões, bastiões*)

boer *adj.* ... (*pl. boêres*)

四、拼法相同而词源不同的词，分立词条，在词条及其阴性词尾后用黑正体罗马数码标明，如：

barrar I *tr.* ①... ②...

barrar II *tr.* ①... ②...

五、异体词排在同一词条内，中间用分号分开；若拼法差别较大，则分立词条互见，如：

babadoiro; babador; babadouro *m.* ...

barulheiro, ra; barulhento, ta *adj.* ...

六、每一个词条在词义释文之前用外语略语注明词类和词性，如：

a *prep.*

abalável *adj.*

acento *m.*

achar *tr.*

如果同一词条的不同词义按语法意义分别属于不同词类和词性时，用平行号(|| —)分开，如：

babão *adj.* ... || — *m.* ...

babar *tr.* ... || — *prnl.* ...

如果一个词条包括两个以上的词,而又分别属于不同的词性,则分别注明,中间用分号分开,如:

acma *f.*; **acme** *m.* ...

如果同一词条中的两个或两个以上的词类使用同一释文,则词类和词性外语略语并列标出,中间用逗号分开,如:

balancear *tr., intr.* ⇔ **balançar.**

baldrocar *tr., intr.* ...

七、同一词条的不同词义用①②③等数码分开;释义大体相同的列在同一数码内,其中词义较近的用逗号分开,稍远的用分号分开。

短语、成语等排在词条的全部词义之后,开头用菱形号(◇)标示,其不同的释义用①②③等数码分开,短语等的同值互换部分及词尾的单复数任选形式在圆括号(())中用黑斜体标出,非固定部分用白正体标出。释义相同的短语排在一起,中间用分号分开。

每个词义之后标以句点。

例证如为完整的句子,开头的外文字母大写,句末和译文之后均用句点;如不是完整的句子,外文开头的字母小写,末尾不加标点,仅在译文之后用句点。例证中若有两个以上词组,则在译文之后用句点分开。

八、尚无准确译名的动、植物名称,在词义释文之后尽可能附以拉丁文名称,如:

babunha *f.* 【植】一种棕榈 (*Guiljelma insignis*).

九、外来语的词源在三角括号(< >)中用中文略语注明,放在词性略语之后,如:

uísque *m.* <英> 威士忌酒.

十、葡萄牙、巴西、非洲葡语国家以及其他使用葡语作为正式语言的地区的方言用白斜体外文略语注明,放在词性略语或表示词源的中文略语之后,如:

galicultura *f.* *Bras.* ...

十一、修辞和专科术语用中文略语在鱼尾号(【 】)中注明。同一词义若有两个以上的略语,则共同使用同一个鱼尾号,各略语之间用逗号分开,如:

batata *f.* ① ... ② ... ③ 【转, 谑】大鼻子.

十二、如果词条本词只用于构成短语,则在释义中注明“只用于:”,如:

túrcica *adj.* 只用于: *sela* ~ 【解】蝶鞍.

queima-roupa *f.* 只用于: *à* ~...

十三、正音功能在圆括号(())中注出,放在词条和词条阴性词尾之后词类和词性的外文略语之前,如:

baetilha (a-i) *f.* 细台面呢.

baptismo (àt) *m.* ①【宗】洗礼. ②...

biconvexo, xa (cs) *adj.* 双凸的.

十四、常用的前置词搭配在圆括号(())中标出,放在词类和词性的外文略语之后,表示不同词义的数码之后,方言外文略语之后等,如:

babado, da *adj.* ① ... ② (por) ...

basear *tr.* (em) ...

bastar *intr.* (a, para) ① ... ② ...

十五、为了节约篇幅,某些词的释义采用同族词替代方法处理,如:

bacaba *m.* *bacabeira* 的果实.

十六、各种符号的用法:

【 】 标明修辞或专科术语的汉语略语.

() 1. 标明词义释文的补充部分,如:

baalista *s2g.* (古腓尼基的)太阳神信奉者.

2. 标明语法、用法、内容和其他方面的补充性说明,如:

zeugma *m.* 【语】轭式省略法,蒙上省略法 (即上文提过的动词或形容词,下文中予以省略).

3. 标明名词和形容词的阴性和复数的不规则形式.

4. 标明拉丁文名称.

5. 标明常见和固定搭配词.

6. 标明同值互换部分和任选部分,如: *beber os ares (os ventos) por alguém* 崇拜某人.

7. 标明正音,如:

bissexto, ta (cis) *adj.* 闰的,...

[] 标明词的第一个字母要大写或要小写,如:

babílónia f. ① [B-] 巴比伦. ②【转】混乱.

< > 标明外来语词源。

◇ 用于短语、成语等段落的开头。

~ 代替例句、短语、成语等中出现的词条原形。

⇒ 相当于“见”字，如：

estoqueadura f. ⇒ **estocada.**

||— 分隔不同的词性和词类。

十七、字体的用法：

黑正体用于词条本词及其阴性词尾、表示不同词源的罗马数字。

黑斜体用于菱形号(◇)后面的短语、成语部分。

白斜体用于 1. 外文略语，如：*prnl., Bras., pl.*

2. 拉丁文名称，如：**bacabeira f.** 【植】巴西一种棕榈树 (*Ecocarpus distichus*).

白正体用于其他一切情况。

略 语 表

adj. 形容词
adj. pl. 复数形容词
adv. 副词
Ang. 安哥拉方言
art. 冠词
aum. 指大词
aux. 助(动词)
Bras. 巴西方言
conj. 连接词
def. 定指的
demonstr. 指示的
determ. 限定的
dim. 指小词
expr. pop. 民间表达法
f. 阴性名词
fem. 阴性形式
f. pl. 阴性复数名词
f. 2n. 双数阴性名词
fem. 阴性形式
impes. 无人称动词
indef. 不定的
inf. 不定式
interj. 感叹词
interr. 疑问的
intr. 不及物动词
irreg. 不规则的
loc. 短语
loc. adj. 形容词短语
loc. adv. 副词短语
loc. conj. 连接词短语
loc. fam. 亲昵短语
loc. fig. 转义短语
loc. interj. 感叹短语
loc. pop. 俗语短语
loc. prep. 前置词短语
m. 阳性名词
m. pl. 阳性复数名词
Mac. 澳门方言

Moç. 莫桑比克方言
m. 2n. 双数阳性名词
n. p. 专有名词
num. 数词
part. 分词
pers. 人称的
pl. 复数
Port. 葡萄牙方言
poss. 物主的
pref. 前缀
prep. 前置词
prnl. 代词式动词
pron. 代词
p. us. 不常用
rel. 关系的
s2g. 双性名词
S. Tomé e Princ. 圣多美和普林西比方言
suf. 后缀
superl. de ...的最高级
tr. 及物动词
Us. m. no pl. 多用复数形式
Us. tb. no pl. 也用复数
v. 动词

【口】 口语
【俗】 俗语
【方】 方言
【转】 转义
【贬】 贬义
【讽】 讽刺语
【谚】 戏谑语
【昵】 亲昵语, 家常用语, 非正式场合用语
【俚】 俚语

【儿】 儿童用语
【集】 集合名词, 总称
【诗】 诗歌用语
【古】 古词, 古义
【新】 新词, 新义
【谚】 谚语
【拟】 象声词
【语】 语法, 语言学
【修】 修辞
【哲】 哲学
【逻】 逻辑学
【社】 社会学
【心理】 心理学
【律】 法律
【音】 音乐
【美】 美术
【戏】 戏剧
【体】 体育
【军】 军事
【狩】 狩猎
【数】 数学
【物】 物理
【化】 化学
【光】 光学
【建】 建筑
【地】 地理
【质】 地质
【航】 航海, 舰船
【航空】 航空, 飞机
【摄】 摄影
【测】 测绘
【印】 印刷
【农】 农业
【工】 工业
【冶】 冶金
【矿】 矿业, 矿物

【纺】 纺织
【技】 工程技术
【机】 机械
【医】 医学
【药】 药学, 药物
【解】 解剖学
【生理】 生理学
【生化】 生物化学
【生物】 生物学
【博】 博物学
【古生】 古生物学
【植】 植物, 植物学
【动】 动物, 动物学
【兽】 兽医

【商】 商业, 财贸
【簿】 簿记
【木】 木工
【渔】 渔业
【电】 电工, 电讯
【天】 天文, 天体
【史】 历史
【宗】 宗教
【神】 神学, 神话
【希腊】 希腊神话
【罗神】 罗马神话
【纹章】 纹章学

<英> 英语
 <法> 法语

<俄> 俄语
 <西> 西班牙语
 <拉丁> 拉丁语
 <意> 意大利语
 <德> 德语
 <日本> 日语
 <汉> 汉语

说明: 还有一些修辞用语和专业学科名称采用全称或近乎全称, 如: **【粗俗】**、**【铁路】**、**【无线电】**、**【斗牛】**、**【考古】**、**【航天】**、**【占星术】**、**【气象】**、**【力学】**、**【电影】**等, 意义自明, 不一一列入。

葡萄牙语字母表

印刷体	书写体	名 称	印刷体	书写体	名 称
A a	<i>A a</i>	á	N n	<i>N n</i>	éne
B b	<i>B b</i>	bê	O o	<i>O o</i>	ó
C c	<i>C c</i>	cê	P p	<i>P p</i>	pê
D d	<i>D d</i>	dê	Q q	<i>Q q</i>	quê
E e	<i>E e</i>	é	R r	<i>R r</i>	érre
F f	<i>F f</i>	éfe	S s	<i>S s</i>	ésse
G g	<i>G g</i>	gê	T t	<i>T t</i>	tê
H h	<i>H h</i>	agá	U u	<i>U u</i>	u
I i	<i>I i</i>	i	V v	<i>V v</i>	vê
J j	<i>J j</i>	jóta	*W w	<i>W w</i>	dabliu
*K k	<i>K k</i>	capa	X x	<i>X x</i>	xis
L l	<i>L l</i>	éle	*Y y	<i>Y y</i>	ípsilon
M m	<i>M m</i>	éme	Z z	<i>Z z</i>	zê
辅音字母组合					
印 刷 体	书 写 体		名 称		
CH ch	<i>CH</i>	<i>ch</i>	cê-agá		
LH lh	<i>LH</i>	<i>lh</i>	éle-agá		
NH nh	<i>NH</i>	<i>nh</i>	éne-agá		

* 外来字母。

目 录

前言.....	1
体例说明.....	2
略语表.....	6
葡萄牙语字母表.....	8
正文.....	1—1113
附录一 动词变位表.....	1114
附录二 前置词与冠词、指示代词、人称代词、地点副词缩合表.....	1130
附录三 世界地名表.....	1132
附录四 计量单位表.....	1136
附录五 化学元素表.....	1138
附录六 葡汉译音表.....	1141

A

a I m. 葡萄牙语第一个字母。(pl. ás)

a II art. def. 【语】 定冠词 o 的阴性单数形式。|| — *pron. pess.* 您; 她, 它 (você 和 ela 的宾格, 在句中用作直接宾语): Vejo ~. 我看见她。|| — *pron. demonstr.* 那个 (相当于 aquela, essa): Esta flor não é ~ que lhe dei. 这不是我给她的花朵。

a III prep. ①(表示方向或目的地)到...去: Vou ~ Lisboa. 我去里斯本。②(和 de 连用, 表示间隔)从...到...: de Lisboa ~ Coimbra 从里斯本到科英布拉。③(表示时间)在...时候, 在...同时: às duas horas 两点钟时。ao anoitecer 傍晚。④(表示价格)按...计: A como estão as maçãs? — A cem escudos o quilo. 苹果怎么卖? — 100 埃斯库多 1 公斤。⑤(表示方式、方法或工具)以, 用: ~ pé 徒步。ir ~ galope 飞奔而去, 奔驰。matar ~ tiro 枪杀。escrever ~ lápis 用铅笔写。⑥(表示目的)为了: Saiu ~ fazer compras. 她出去买东西了。⑦(表示方位和地点)在, 位于: estar à porta de casa 在家门口。estar à janela 在窗前。⑧(同 segundo)据, 按照: ao que parece 看样子。⑨(表示材料): pintura ~ óleo 油画。⑩(用于某些间接宾语之前): Ele comprou um cão à filha. 他给女儿买了条狗。⑪(前面与 estar, andar 等助动词连用, 后面加动词不定式, 表示正在进行的动作, 等于副动词): Estou ~ estudar (=estou estudando) 我正在学习。⑫(构成副词短语): às cegas 盲目地。⑬(在其前后重复同一个词, 表示连续或分配): dia ~ dia 日复一日, 每天。Desci os degraus dois ~ dois. 我两级两级地下了楼梯。⑭(构成前置词短语): ~ fim de... 为了...

a- pref. 表示“非, 不, 无”等否定的意思, 如: anormal.

à 前置词 a 与阴性定冠词 a 或指示代词 a 的缩合形式。

aal m. 【植】 一种漆树科植物。

aba f. ①(衣服的)下摆。②帽檐。③(折叠式桌面的)折板。④(螺旋桨的)叶片, 翼板。⑤边, 檐。⑥山麓。⑦(宰杀后牲畜的)肋缘肉。◇ *agarrar-se às ~s da casaca de alguém* 死皮赖脸地求(某人)。

abacá m. ①【植】麻蕉。②马尼拉麻。

abaçanado, da adj. 微黑的, 麦色的(皮肤)。

abaçanar tr. 使(皮肤)成麦色; 使发暗。

abacate m. 鳄梨。

abacateiro m. 【植】 鳄梨树。

abacaxi m. Bras. ①【植】一种菠萝。②

【转】复杂的工作; 棘手之事。

abacelamento m. 扦插葡萄条。

abacelar tr. 扦插葡萄条。

abacial adj. 修道院院长的; 修道院的; 教区神甫的。

abacinar tr. 使变暗, 使变黑。

abacista s2g. 珠算家, 珠算学家。

ábaco m. ①算盘。②【建】(圆柱顶部的)柱冠, 顶板。

abactor m. 牲畜偷窃犯。

abáculo m. 小算盘。

abada I f. ①犀牛。②犀牛角。

abada II f. ①(量词)(一)襟兜, (一)裙兜。

②【转】大量。

abadágio m. 修道院的收入。

abade m. ①修道院院长。②教区神甫。③

【转】肥胖的人, 大腹便便的人。◇ *ficar como um ~* 吃饱。 *vida de ~* 欢乐的生活, 愉快的生活。

abadengo, ga adj. 修道院院长管辖的。|| — *m. pl.* 修道院财产。

abadernas f. pl. 【航】 短索, 短绳。

abadessa f. ①女修道院院长。②【转】肥胖的女人。

abadessado m. ①女修道院院长职务。②女修道院院长任期。

abadia f. ①修道院, 教堂; 教区。②修道院院长的俸禄。

abafadiço, ça adj. ①不透气的, 憋闷的: Está um dia ~. 天气闷热。②易怒的, 脾气暴躁的。

abafado, da adj. ①喘不过气的, 呼吸困难的。②不通风的, 不透气的: quarto ~ 不通风的房间。

abafador, ra adj. 令人喘不过气的, 令人窒闷的。|| — *m.* ①【音】制音器, 弱音器。

② *Bras.* 小偷, 扒手。

abafamento m. 窒闷, 憋闷。

abafante adj. ⇨ abafador.

abafar *tr.* ①使窒闷,使呼吸困难,使透不过气来: O calor abafava a multidão. 人们热得透不过气来。②使窒息,闷死,憋死,扼杀。③减缓,减轻,减弱: ~ o som 消声。④熄灭: ~ as chamas 扑灭火焰。⑤阻碍发展,压制: ~ a revolta 平息暴乱。⑥隐瞒,掩饰。|| — *intr.* ①憋闷,喘不过气。②【转】窒息。|| — *prnl.* 穿保暖衣服,穿暖和。

abafo *m.* ①憋闷。②窒息。③御寒物。④避寒处;暖房。⑤【转】亲热。

abaionetar *tr.* 用刺刀刺。

abairrar *tr.* 把(城市、城镇等)分为区。

abaixador, ra *adj.* 使下降的。|| — *m.*

【解】下牵肌。

abaixa-língua *m.* 【医】压舌板。(*pl.* abaixa-línguas)

abaixa-luz *m.* 灯罩。(*pl.* abaixa-luzes)

abaixar *tr.* ①使下降,使下垂: ~ uma cortina 放下窗帘。②降低: ~ os preços 降价,减价。③【转】压制,压抑,压低,打掉(某人的威风等): ~ o orgulho 打掉傲气。④凌辱。⑤削弱,使衰弱。|| — *intr.* 下降,降低。|| — *prnl.* ①弯腰。②卑躬屈节,低声下气: Não me abaixarei a pedir-lhe favores. 我决不高声下气地乞求他的恩惠。◇ ~ a cabeça ①问候,打招呼。②认输。~ a proa 打掉傲气。

abaixo *adv.* ①在底下,在下面。②下面,后面。|| — *interj.* 打倒! ◇ *vir* ~ 倒下,倒塌。

abaixo-assinado *m.* 联名信,联名请愿书。(*pl.* abaixo-assinados)

abajur *m.* *Bras.* 灯罩。

abalada *f.* ①摇动,晃动。②出发,离去。◇ *estar de* ~ 准备出发。 *ir de* ~ ①逃走。②急促而去。 *vir de* ~ 急促而来。

abalado, da *adj.* ①受感动的。②不稳固的,不牢固的: Tenho os dentes ~s. 我的牙松动了。

abalançar *tr.* ①用天平称。②使平衡。|| — *prnl.* ①(a) 敢于;冒险。②猛扑过来。

abalar *tr.* ①摇晃,晃动: ~ uma árvore 晃动一棵树。②【转】动摇。③削弱。④感动 Abalaram-me as tuas lágrimas. 你的眼泪打动了。|| — *intr.* ①摇晃,晃动: Este dente abala. 这颗牙活动了。②突然离去。③仓皇逃遁。

abalastrar *tr.* 给...装栏杆。

abalienação *f.* 转让,让与。

abalienar *tr.* 转让,让与。

abalizado, da *adj.* ①设定界标的,划定界线的。②【转】能力超群的,卓越的,杰出的。

abalizador *m.* ①设定界标者;土地丈量员。②(土地等的)测量杖。

abalizar *tr.* 确定界线,划出疆界,设立界标 || — *prnl.* 突出,出众。

abalo *m.* ①摇晃,晃动。②动摇。③削弱,衰弱。④感动。⑤震颤。⑥惊吓。⑦离去。⑧逃遁。

abalroa *f.* ⇨ balroa.

abalroação *f.* ①猛烈的打击。②【航】接舷;相撞。

abalroador, ra *adj.* 使接舷的;使碰撞的。

abalroamento *m.* ①猛烈的打击。②【航】接舷;碰撞。

abalroar *tr.* ①【航】(用伞形锚)停泊,停靠。②【航】接舷,相靠。③【转】打击,攻击,撞击。|| — *prnl.* 冲撞,相碰。

abalsar; abalseirar *tr.* (把葡萄)装入酿酒容器。

abaluartar *tr.* 筑工事,筑碉堡。

abanação *f.* ①扇扇子。②扇动,摇动。

abanadela *f.* 【俗】⇨ abanação.

abanador, ra *adj.* ①扇扇子的。②扇动的,摇动的。|| — *m.* ⇨ abano.

abana-moscas *m.* ①拂尘。②琐事。③无用的人,游手好闲之辈。(*pl.* abana-moscas)

abananado, da *adj.* ①似香蕉的;柔软的。②【转】眩晕的,昏厥的。

abananar *tr.* ①【昵】使眩晕,使昏厥。②使成香蕉状;使柔软。|| *prnl.* 瘫软。

abanão *m.* 剧烈的摇动。

abanar *tr.* ①(用扇子)扇。②扇动,摇动: ~ a cauda 摇尾巴。③【转】说服;劝阻。|| — *intr.* ①扇风: ~ com o chapéu 用帽子扇。②摇动,活动,晃动,松动: Este dente abana. 这颗牙活动了。◇ ~ a cabeça ①同意。②摇头,不同意,否定。~ as orelhas ①拒绝。②同意。 *andar a* ~ ①(身体)很虚弱。②没钱,身无分文。 *com as mãos a* ~ 两手空空。一无所获。

abancado *m.* ⇨ bancada.

abancar *tr.* ①用凳子装饰,在(某处)摆上凳子。②请...坐在凳子上。|| — *intr., prnl.* 坐在凳子上。

abandalhar *tr.* 使变卑鄙,使堕落。|| — *prnl.* 堕落。

abandar *tr.* ①搁置,放弃。②分开,分给。

abandeirar *tr.* 用旗帜装饰。

abandejar *tr.* 簸(谷)。

abandoar *tr.* 使...组成团伙,结成帮。|| — *prnl.* 形成团伙。

abandonado, da *adj.* ①被抛弃的。被遗弃的。②孤单的。

abandonar *tr.* ①抛弃,放弃,遗弃: Abandonou a casa paterna quando criança. 他很小就离家出走了。②不顾,不理睬:

Quando se viu em alta posição, abandonou os antigos amigos. 他地位高了就不理老朋友了。③背弃。④放开，松开，放下。|| — *prnl.* ① (a) 沉溺，沉湎，沉浸，沉迷。②自暴自弃。

abandonável *adj.* 可抛弃的，应抛弃的。

abandono *m.* ①抛弃，放弃，遗弃。②不顾，不理睬。③不修边幅，邋遢。◇ *ao ~ loc.* *adv.* ①置之不理，遗弃。②不修边幅，邋遢。

abanicar *tr.* 扇动(小扇)。

abanico *m.* 小扇子。

abano *m.* ①一种扇子。②摇动。

abantesma *f.* ①【俗】幽灵，鬼怪。②【转】令人生畏的庞然大物。

abar *tr.* 给...加边(椅)。

abatarar *tr.* ①降价，减价。②【转】轻视。

abarbado *da adj.* 超载的，超负荷的。

abarbar *tr.* ①达到，够到。②使平，使齐，使一样高。③面对。|| — *intr.* ①齐平，等高。②面对。③忙碌。|| — *prnl.* ①超载：~ *sc* *com* *trabalho* 繁忙。②与...一样高。

abarca *f.* ①系带凉鞋。②木屐。③【转】粗制滥造的鞋。

abarcador *ra adj.* 垄断的。|| — *m., f.* 垄断者。

abarcante *adj.* 垄断的。

abarcar *tr.* ①搂，抱(东西)。②包含，包括：Daqui a vista abarca toda la cidade. 从这儿可以一览全城风景。③包揽，垄断。◇ *Quem tudo abarca pouco ata.* 贪多嚼不烂。

abaritonado *da adj.* 像男中音的。

abarracamento *m.* ①安营，扎营。②营地。

abarracar *tr.* 在...安营。|| — *intr., prnl.* 扎营。

abarrancar *tr.* ①使(某处)形成沟壑。②【俚】制造困难。|| — *prnl.* ①进入沟壑。②陷入困境。

abarrear *tr.* ①设置栅栏。②【转】阻碍通行。|| — *prnl.* 【转】提防，防备。

abarretar *tr.* 使成圆帽状。|| — *prnl.* 戴上帽子。

abarrotado *da adj.* 充满的。

abarrotar *tr.* ①用横掌固定。②塞满，充满。

abasia *f.* ⇨ *astasia*。

abásico *ca adj.* 【医】步行不能的。

abassor *ra adj.* 【解】下牵的。

abastança *f.* 丰富，丰盛。

abastar *tr.* ⇨ *abastecer*。|| — *intr.* 足够。

abastardado *da adj.* 变质的，蜕化的。

abastardamento *m.* 变质，蜕化。

abastardar *tr.* 使变质，使蜕化。|| — *prnl.* 腐化，堕落。

abastecedor *ra adj.* 供给...的，供应...的。

|| — *m., f.* 供给者，供应者。

abastecer *tr.* 供给，供应。

abastecimento *m.* 供给，供应。

abastoso *sa adj.* 丰富的，丰盛的。

abatado *da adj.* ①薯状的。②粗大的。

abatatar *tr.* 使成薯状。

abatedor *ra adj.* 使...倒下的。

abater *tr.* ①弄倒。③低下，垂下：Abateu o olhar. 他垂下了眼睛。④扣除。④【转】凌辱。⑤杀死：Ela abateu-o a tiros de revólver. 她用左轮手枪打死了他。⑥使衰弱。⑦减弱。|| — *intr.* ①倒下：Com o vento, a chaminé abateu. 风把烟囱吹倒了。②减弱。

abatido *da adj.* ①被弄倒的，倒下的。②衰弱的。③沮丧的。④被凌辱的。⑤扣除的。

abatimento *m.* ①弄倒。②减少，减弱。③扣除。④衰弱。⑤【转】凌辱。

abatis *m.* 鹿砦，障碍物。(*pl.* *abatiscos*)

abaular *tr.* 使呈凸状。

abceder *intr.* ①形成肿瘤。②脓肿。

abcesso *m.* ①肿瘤。②脓肿。

abcisão *f.* 截去，切除。

abciassa *f.* 【数】横坐标。

abdicação *f.* 退位，让位。

abdicador *ra adj.* 退位的，让位的。|| — *m., f.* 退位者，让位者。

abdicante *adj., s2g.* ⇨ *abdicador*。

abdicar *tr.* ①退(位)，让(位)。②放弃。

abdicável *adj.* 可退位的，可让位的。

ábdito *ta adj.* ①隐藏的。②遥远的，偏远的。

abdome *m.* 腹，腹部。

abdómen *m.* ⇨ *abdome*。(*pl.* *abdomens*)

abdominal *adj.* 腹的，腹部的。

abdominoscopia *f.* 腹腔镜检查。

abdominoso *sa adj.* 肚子大的。

abdução *f.* 【解】外展。

abducente *adj.* 【解】外展的。

abdutor *ra adj.* 【解】外展的。|| — *m.* 【解】外展肌。

abduzir *tr.* ①外展。②分开，分离。

abeatar *tr.* 使变虔诚。|| — *prnl.* 变得虔诚。

abeberar *tr.* ①饮(牲畜)。②【转】浸泡。③浇灌，灌溉。

á-bê-cê *m.* ①字母表。②基本常识，入门。(*pl.* *á-bê-cês*)

abecedário *m.* ①字母表。②启蒙课本。

abegão *m.* (庄园的)监工，工头，库房管理人。

abegoaria *f.* ①(农具等的)库房。②牲口棚。

abeirar *tr.* 使靠近。|| — *prnl.* (de) 走近，

靠近。

abelha *f.* 蜜蜂。◇ *segredo da ~* 绝密之事。

abelha-mestra *f.* ①蜂王。②【转】狡诈的女人。(*pl.* abelhas-mestras)

abelhão *m.* 雄蜂。

abelharuco *m.* 【动】蜂虎(一种食蜂的鸟)。

abelheira *f.* ①蜂房。②【植】蜜蜂花。

abelheiro *m.* ①蜂虎(一种食蜂的鸟)。②养蜂人。

abelhudice *f.* 冒失, 不谨慎。

abelhudo, da *adj.* 冒失的, 不谨慎的。

abelmosco *m.* 【植】黄葵。

a bel-prazer *loc. adv.* 随心所欲地, 任意地。

abençoado, da *adj.* 受到祝福的; 幸福的。

abençoador *m.* 祝福者。

abençoar; abençoar *tr.* ①(为某人)祝福, 祈福。②【转】使幸福。

aberração *f.* ①离开正路, 越轨, 行为不端。②【天】光行差。③【物】像差。④【转】错误, 谬误, 差错。

aberrante *adj.* 离开正道的, 脱离常规的。

aberrar *intr.* (*de*) 离开正道, 脱离常规; 犯错误, 弄错。

aberta *f.* ①裂缝, 裂隙, 裂口。②间隙; 间歇。③【转】机会。

aberto, ta *adj.* ①打开着的, 敞开着, 张着口的。②广阔的。③展开的。④公开的, 显而易见的。⑤开幕了的, 召开了。⑥警醒的, 警惕的。⑦坦率的, 爽朗的: *É um espírito ~* 他是个爽朗的人。⑧【语】开口的, 开音的。◇ *de boca ~a* 目瞪口呆。*de braços ~s* *loc. adv.* 热情地。*de peitos ~s* 疲劳的。*em ~* *loc. adv.* 未结算的; 未完成的。*ter os olhos ~s* 敏锐, 机敏。

abertona *f.* 【航】舱口, 升降口。

abertura *f.* ①打开, 敞开。②开始, 开端: *~ das aulas* 开课。③开口, 口。④缝隙, 裂口。⑤提议, 提案。⑥【音】序曲。

abesantar *tr.* ⇨ *besantar*。

abespinhar-se *prnl.* 发怒。

abestruz *m., f.* ⇨ *avestruz*。

abetarda *f.* 【动】大鸨, 地鸨。

abete; abeto *m.* 【植】枞, 冷杉。

abetoiro; abetouro *m.* 【动】一种长脚鸟。

abetumar *tr.* (用麻絮、沥青等物) 填塞。

abexim *adj.* 阿比西尼亚 (*Abissínia*, 即今埃塞俄比亚) 的。|| — *s2g.* 阿比西尼亚人。

abibe *m.* 【动】田兔。

abicar *tr.* 移近, 靠近。|| — *intr.* 抛锚, 停泊。

abichar *tr.* 【呢】取得, 获得。

abichornado, da *adj. Bras.* ①感到厌烦的。

②沮丧的, 泄气的。

abieiro *m.* 【植】星苹果树。

ablético, ca *adj.* 松香的。

abietíneo, a; abietino, na *adj.* 冷杉的。

abio *m.* 星苹果。

abiótica *f.* 无机物学。

abiótico, ca *adj.* 无生命的, 非生物的。

abirritação *f.* 【医】衰弱, 无力。

abiscoitar; abiscoutar *tr.* ①烘烤。②

【呢】取得, 获得。

abismado, da *adj.* 惊呆的。

abismal *adj.* 深渊的, 深不可测的。

abismar *tr.* ①使坠入深渊。②【转】使惊恐。

|| — *prnl.* ① (*em*) 坠入深渊。② (*em*)

【转】沉浸在, 陷于: *~se nos seus pensamentos* 陷入沉思。③感到惊异。

abismo *m.* ①深渊, 深壑。②【转】极限, 极点。③奥秘。④海洋。⑤地狱。◇ *estar à beira do ~* 濒临破产, 濒临失败。

abissal *adj.* 深海的。

abisso *m.* 深渊。

abita *f.* 【航】系缆桩, 缆柱。

abitar *tr.* 【航】使系在缆柱上。

abivacar *intr.* ⇨ *bivacar*。

abixeiro, ra *adj.* 背阴的。

abjecção (ção) *f.* 卑劣, 卑鄙, 下贱。

abjecto, ta (cto) *adj.* 卑劣的, 卑鄙的, 下贱的。

abjudicação *f.* 剥夺。

abjudicar *tr.* 剥夺。

abjunção *f.* 分开, 分离。

abjuração *f.* 背弃。

abjurador, ra *adj.* 背弃...的。|| — *m., f.* 背弃者。

abjurante *adj., s2g.* ⇨ *abjurador*。

abjurar *tr.* 背弃(信仰等)。

abjuratório, a *adj.* 背弃性的。

abjurgar *tr.* 把...判给(某人)。

ablação *f.* ①【医】切除。②【语】词首字母省略。

ablactação *f.* 断奶。

ablactar *tr.* 使断奶。

ablaqueação *f.* ①(在树周围)挖灌水坑。②放开, 松开。

ablaquear *tr.* ①(在树木等周围)挖灌水坑。②放开, 松开。

ablativo, va *adj.* 可切除的。|| — *m.* 【语】(拉丁语等中的)夺格。

ablator, ra *adj.* 切割的。

abléfaro, ra *adj.* 无脸的。

ablegação *f.* 发配, 流放。

ablegado *m.* 【宗】加冕使。

ablegar *tr.* 发配, 流放.

ablepsia *f.* 【医】视觉缺失, 盲.

ablução *f.* ①洗涤, 洗漱. ②【宗】洗圣杯仪式; 洗手仪式.

ablutente *adj.* 洗净的.

abluir *tr.* 洗涤.

ablutor, ra *adj.* 洗涤的. || — *m., f.* 洗涤者.

abnegação *f.* 自我牺牲, 忘我精神.

abnegador, ra *adj.* 忘我的.

abnegar *tr.* 舍弃, 放弃. || — *prnl.* 自我牺牲.

abóbada *f.* 【建】拱顶, 拱式屋顶. ◇ ~ *celeste* 天空, 苍穹. ~ *de crânio* 顶骨. ~ *palatina* 上腭.

abobadado, da *adj.* 拱顶形的.

abobadar *tr.* ①加拱顶. ②使呈拱形.

abóbora *f.* 南瓜. || — *s2g.* 【转】软弱无力的人.

aboboral *m.* 南瓜地.

aboboreira *f.* 【植】南瓜.

abocadura *f.* (墙上的)射击孔.

abocanhar *tr.* ①咬, 啃. ②【转】诽谤.

abocar *tr.* ①叼着: O cão aboca o osso. 狗叼着骨头. ②瞄准. ③进入(河口). ④套入. ⑤【转】达到, 获得. || — *intr.* (cm) 汇入.

abocetar *tr.* ①收藏于小木盒中. ②使成小木盒状.

abochornar *tr.* ①使室闷. ②使脸红, 使羞惭.

aboiar *tr.* ①系在浮标上. ②设置浮标. || — *intr.* 漂浮.

aboiz (i) *m.* 捕鸟罗网. (*pl.* aboizes)

abolar *tr.* ①弄扁, 砸扁. ②使成球形糕饼形.

aboleimar *tr.* ①使成圆糕饼形. ②【转】使呆傻.

aboletamento *m.* 安排住宿.

aboletar *tr.* 安排住宿.

abolição *f.* 废除, 废止.

abolicionismo *m.* 废奴主义.

abolicionista *adj.* 废奴主义的. || — *s2g.* 废奴主义者.

abolinar *intr.* 【航】抢风行驶.

abolir *tr.* 废除, 废止: ~ uma lei 废除一项法律.

abolorecer *intr.* 发霉.

abomasso *m.* 【动】皱胃.

abombar *tr.* *Bras.* 使眩晕.

abominação *f.* ①憎恶. ②令人厌恶的事.

abominando, da *adj.* 令人厌恶的.

abominar *tr.* 憎恶, 厌恶.

abominável *adj.* 讨厌的, 可恶的.

abomínio *m.* ⇨ *abominação*.

abominoso, sa *adj.* 可恶的.

abonação *f.* 担保, 证明.

abonado, da *adj.* ①稍增的. ②富有的. ③有信誉的, 有信用的.

abonador, ra *adj.* 担保的, 保证的. || — *m., f.* 担保人, 保证人.

abonançar *tr.* 使平静. || — *intr.* 平静.

abonar *tr.* ①担保, 证明, 保证. ②预支: Abonou-lhe cem escudos. 他预支给他100埃斯库多. ③稍增, 稍加. || — *prnl.* (de) ①夸耀, 炫耀. ②利用.

abonatório, a *adj.* 担保的.

abonecado, da *adj.* 玩具娃娃状的.

abono *m.* ①担保, 证明, 保证. ②预支. ③支持. ④赞扬.

aboquejar *tr.* ⇨ *abocanhar*.

aboquejo *m.* ①咬, 啃. ②诽谤.

aborbulhar *intr., prnl.* 打泡, 起泡.

abordada *f.* ⇨ *abordagem*.

abordador, ra *adj.* 使接舷的. || — *m.* 使接舷者.

abordagem *f.* ①接舷. ②停靠.

abordar *tr.* ①接舷, 碰撞. ②停靠. ③接近. ④着手处理.

abordável *adj.* ①可停靠的. ②可接近的.

abordo *m.* ①接舷. ②抵港, 靠岸, 停泊.

abordoar *tr.* 以杖支持. || — *prnl.* 拄杖.

aborigene *adj.* 土著的, 土生土长的. || — *s2g.* 土著居民.

aborrascar-se *prnl.* 暴风雨大作.

aborrecedor, ra *adj.* (de) 讨厌...的, 憎恨...的. || — *m., f.* 厌恶者.

aborrecer *tr.* ①憎恶, 厌弃: Aborreço aquele homem. 我讨厌那个男人. ②使生厌, 使厌烦: Aborrece-me esta vida. 这种生活令我厌烦. || — *intr.* 令人生厌. || — *prnl.* 厌烦.

aborrecimento *m.* (a) 讨厌, 厌恶.

aborrecível *adj.* 可恶的, 讨厌的.

aborrido, da *adj.* 忧郁的, 烦恼的.

aborrimento *m.* ⇨ *abofrecimento*.

aborrir *tr.* ⇨ *aborrecer*.

abortamento *m.* ⇨ *aborto*.

abortar *tr.* 堕胎. || — *intr.* ①小产, 流产. ②【转】失败.

abortício, a *adj.* 早产的.

abortivo, va *adj.* 堕胎的. || — *m.* 堕胎药.

aborto *m.* ①小产, 流产. ②堕胎. ③失败.

abostelar *intr., prnl.* 结痂.

abotinar *tr.* 使成短靴状.